

# 農舞台

まつだい雪国農耕文化村センター  
Snow-Land Agrarian Culture Center, Matsudai

圖說／農舞台就位於松代車站的旁邊，結合了展覽空間、藝術商品店以及餐廳，讓旅人不僅能在此參觀藝術品，也可以購買創意無限、精緻可愛的文創商品。（上）

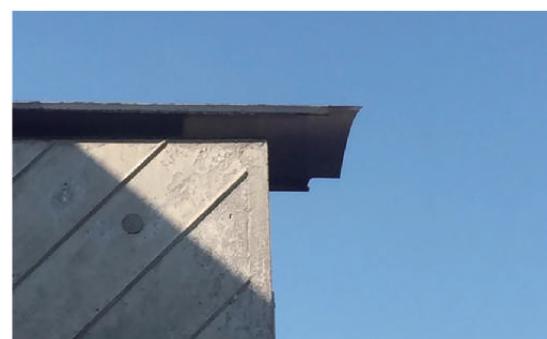
圖說／越後妻有大地藝術祭，盼以更長期而綿密的姿態，讓根植於地方的傳統文化和現代藝術對話。（下）



- 1 越後妻有里山現代美術館相較於春夏之際的綠意盎然，越後妻有也是著名的豪雪之鄉，嚴冬時人們甚至得改從二樓出門。
- 2 越後妻有連接日本海，第一大河信濃川經過。
- 3 越後妻有建築屋簷一景。



1	
2	3



## 旅行日記－新潟縣 建築・藝術・自然・人

撰文 | 傅枝火 圖片取自 | 網路

去年八月，和一群喜歡建築與藝術的老朋友，一起到日本北陸「新潟縣」為期八天的奇幻旅程！

那次的旅行是由中原大學曾光宗老師帶領，原規劃只打算一團四十人出門！但是，由於活動內容實在太精彩了！前一年的報名時幾乎是秒殺！四十個名額短短幾分鐘就額滿。一直在臨出發前一個月才敲定九月再出第二團，以滿足我們這些粉絲團的熱情！以下就是令人興奮的行程內容。

1	2
	3
	4



1 《棚田》 · Ilya &amp; Emilia Kabakov (Russia)

2 光の館 · James Turrell (USA)

3 《川はどこへいった》河在哪裡 · 磯邊行久

4 《花咲ける妻有》 · 草間彌生

首先：食－就是天天可以吃到冠軍米－「新潟南魚沼生產素有日本排名第一的越光米」。

其次是：藝－「日本大地藝術季始祖－越後妻有大地藝術祭」。

再來的是：注－「排名日本第一的長岡花火大會，百萬人次同時欣賞」。

最後是：行－以及當時剛剛開通不久的「豪華 resort 列車－雪月花」行駛於上越妙高～糸魚川之間，擁有日本國內最大的展望車窗。

記得，當時收到旅行行程內容時，最能吸引我的是越後妻有大地藝術祭！因為，日本大地藝術季始祖就是越後妻有大地藝術祭 (ECHIGO-TSUMARI Art Triennale)。由國際策展人北川富朗所策劃的，從 2000 年起每三年舉辦一次，今年正式邁入第七屆，在以米、梯田為名的新潟縣舉行。

近 20 年來的主題或許有些不同，但核心概念之一始終是透過藝術，探討人與自然的關係，今年也以「人類就在自然之中」為主題重申此概念的重要性。這些藝術創作都是簡而易懂，且融入自然與人們的日常生活，讓你在悠閒的散步和趣味的玩樂中，可以感受到藝術與人，藝術與土地之間不可分割的情感。

而在建築參訪部分，也是相當精彩的，不僅有日本知名建築師，更有普立利茲克建築獎得主－妹島世和的作品，做為最後一天的壓軸戲碼！看看以下的建築項目就知道為什麼這趟旅行那麼吸引的人去朝聖了！

生  
藝  
活  
術



圖說 / 越後妻有里山現代美術館

新潟縣十日町市情報館 1999 – 內藤廣  
越後妻有里山現代美術館 2012 – 原廣司  
長岡市政廳 2012 – 隅研吾  
長岡市立音樂廳 1996 – 伊東豐雄  
新潟市秋葉區 2013 – 新居千秋  
江南區文化會館 2012 – 新居千秋  
佐渡グランドホテル 1967 – 菊竹清訓  
水の駅「ビュー福島潟」1997 – 清木淳  
東京墨田區北齋紀念館 2016 – 妹島和世  
……等。



傅枝火

社團法人臺中市建築經營協會 理事  
教育訓練委員會主任委員  
華承國際藝術有限公司 總經理  
喜歡建築、愛上藝術，早年做工業設計、一直喜歡畫畫，從事房地產行銷與開發二十餘年，有一位美麗的藝術家老婆，近年對建築規劃與藝術創作投入較多時間，經常兩岸飛來飛去，執行國內外公共藝術設置！工作室在臺中審計新村旁。

幾天的旅行下來，最能感動我的是越後妻有里山現代美術館 [KINARE]，「KINARE」是當地方言「過來」的意思！而「里山」二字，是指由住家、聚落、耕地、池塘、溪流與山丘等混和而成的地景。所以，依我的看法建築師 原廣司，大膽嘗試在口型的建築體，設計了一個大面積的水池，當夏天來臨時，是孩子們戲水的池塘，有雁或鴨禽鳥造型模型；也可以是一大廣場，可以舉行音樂會、表演行動藝術；冬季積雪，又成了熱門打雪仗場，就如同里山各種不同的地景呈現。而四周的建築物內，就是多元展覽空間、餐廳、室內表演…等，戶外也是放了許多有關大地藝術祭的各國創作。

八天的旅行，我把所見所聞分成「食」、「藝」、「注」、「行」四類！各有精彩也各有令人感動的創意！今年 2018 年的越後妻有大地藝術祭，一共有近 380 件作品，橫跨 44 個國家、地區，其中有約 170 件新作哦！真是令人期待啊！各位好朋友趁著暑假帶著一家人走一趟日本新潟縣，一定會讓您永難忘懷的！

# 在巴賽隆納 尋找高第的自然詩情

撰文攝影 | 鄧文淵 繪圖 | 李淑玲



望著白雲蒼狗，望著由大岩塊組成的層巒，站在蒙塞拉特山上，一個拄著拐杖的少年郎安東尼·高第，以崇敬無比的心，凝神望著故鄉雄壯的「魔山」，尤其當雲霧繚繞瞬息萬變時，風雲起，景色瞬變，那種撲朔迷離更能讓人體會到上天的偉大與大自然的力量！鋸齒山的柱狀結構，森林裡樹幹與枝枒的結合，他都牢記於心。一位建築間的巨人就在這樣的環境下慢慢琢磨孕育而成。

經常這樣仰望著大山，想起李白的！如果把敬亭山改成蒙塞拉特的俗稱－「鋸齒山」那就更貼切了！

眾鳥高飛盡，孤雲獨去閒。

相看兩不厭，只有敬亭山（鋸齒山）。

高第因為年少時患有風濕病，不良於行，但是他絲毫不氣餒，更努力更快樂的學習與觀察，也許高第曾經讀過英國詩人濟慈那首勵志詩篇「盲鳥」：

你的歌唱得真熱烈！

而這一切的無理，上帝竟同意，對你！

還沒有飛已盲去，被火熱的針尖刺中，

我在旁簡直真不懂，你的歌唱得真熱烈！



高第的少年時期應該是孤寂的，只能在住家附近靜靜坐著，踩著泥土的芬芳和草地的柔軟，觀看周遭的樹葉花草還有昆蟲小動物等等，親身感觸光影的移動、大自然的魅力以及散放出來的宇宙能量。誰也沒料到就因為這段看來「無用」的時光，讓高第沈潛心性也「有用」的記住了許多樹與葉的美妙形狀，還有蝴蝶的翩翩飛舞，小蜥蜴的可愛，蛇行的優雅！這種思維正與東方哲思相符合，莊子所說的：



圖說／清晨時分，金黃色的晨曦撒在巍峨的聖家堂，讓人肅然起敬，池中的倒影更讓整個景緻有天人合一的感覺，望著高第的聖家堂與大自然融合的感動時分，久久不能自己！不知是何因緣，突然想起王羲之蘭亭序首句：《此地有崇山峻嶺，茂林修竹；又有清流激湍，映帶左右，引以為流觴曲水。》

左頁圖說／2018年3月，登纜車來到山頂，俯瞰蒙塞拉特山，崇山峻嶺，視野寬廣，春風抖擻，間而雲霧繚繞，不由得想起金國詩人蔡松年的【水龍吟】《舉目皆崇山峻嶺，煙霏空翠，吞吐飛射，陰晴朝暮，變態百出，真所謂行山陰道中。》（上）

左頁圖說／高第的米拉之家(Casa Milà)，如同海浪與沙灘般的米黃色屋頂上，高第設計了六個樓梯口，30個煙囪和兩個通風口。奇特的屋頂雕塑波浪，讓人有走在沙灘上的感覺，順著海浪曲線上上下下。最經典的是通風口雕塑像是武士面具般有稜有角，又像是星際大戰的外星人造型。在這個面山背海的城市，高第完全體現了大自然律動。（下）

「人皆知有用之用，而莫知無用之用也。」

一般人都知曉有用的好處，卻不明瞭有一些看似無用的東西，實際上卻有更大的用途。無用之用大矣哉，瓶子能裝水因為是空的；高第能「坐中學」，因為不良於行；山上某棵大樹能不被砍掉，是因為長得歪七扭八，這都是天命吧！

後來高第的風濕症慢慢療癒，經常和父母到附近的巴賽隆納的聖山望彌撒，「天空之城」的蒙塞拉特以黑聖母聞名的修道院，高第得以仰望那巨大的鋸齒山，海拔高度1,236米，形狀崎嶇有如鋸齒般的山形，完全沒有直線，這是大自然之美，尤其是雨後的山嵐使的一切景觀若隱現，仿若仙境，高第讚美主的偉大，他領悟到大自然到奧妙，以及自我的渺小，高第知曉這是上蒼賜給他的恩典，他要好好的珍惜與應用！尤其是雲霧升起時，這山更加崇峻宏偉。高第想著，如果能變成老鷹在空中盤旋，那景緻必更加遼闊，視野也更加恢宏！高第的眼界與胸襟就這樣一天比一天更加寬廣，猶如「海納百川，有容乃大」，高第的志向一天比一天更加崇峻，有如「山高千仞，無欲則剛。」奠定高第永垂不朽的根基，也決定了自己日後要走的方向。

高第以大山大海為範本，在日後建造了如森林般的聖家堂，如海灘般的米拉之家屋頂。高第設計的原力，應該就是根植於與大自然緊密接觸玩耍閱讀的豐厚經驗。

高第在蒙塞拉特觀山賞月的此一情景，這不禁令人想起了中國明代的哲學家王陽明的一首禪詩：

山近月遠覺月小，便覺此山大於月；

若人有眼大如天，還見山高越更闊！

高第應該有這樣的「相對」觀念，所以日後在設計圓柱時，能夠注意到視覺誤差，讓這些柱子看來是一直線而不會有視覺扭曲。

再說，人類生活物品演進的過程，有時是運用了「創意組合」，將兩個不相干的東西組合在一起，卻成為暢銷品，例如：鉛筆家 + 橡皮擦 = 鉛筆橡皮擦；手機 + 照相機 = 手機照相機；洗衣機 + 烘乾機 → 洗烘衣機；吐司 + 火腿 + 奶油 = 三明治 …

1 | 2



高第對創意組合更是爐火純青，例如：

蜥蜴 + 蛇形 + 蘑菇 + 馬賽克拼圖 = 奎爾公園，  
海岸波浪 + 蜂窩 + 鋼鐵面具 = 米拉之家，  
巨樹 + 天主教信仰 = 聖家堂  
馬賽克 + 拼圖 = 磁磚碎片 + 蜥蜴 + 蛇形座椅 + 蘑菇

經過多年來體悟了大自然之美，高第說：「有用的造型就擁有美！」又說：「不要模仿我，要模仿的是自然！」而高第自小看著銅板工匠的父親，把平面的銅板逐漸一槌一槌地敲成立體的器具，更讓高第知曉如何把枝枝葉葉等大自然的形與色巧妙安排到自己的作品中。

高第這一不斷地有機會凝視著雄壯的聖山，受到神聖的洗禮創造世界的奇蹟！難怪高第會說：「人無法超越自然，而是取法自然」高第說，「直線是人為的，曲線則屬於上帝」「只有上帝才能創造」我們只需「依照神的創造方式去創造」，以一個虔誠的天主教徒，專精執著的態度，在品賞高第這一生的創作成果而言，深深覺得這一句絕對不是迷信的話語。

最後，試著以一首小小的打油詩歌來頌讚高第：

1 高第聖家堂的外型，原來取自大自然！有人說聖家堂的創意來自天空之城的高山，曾於假日登山，偶於林間遇此景，發覺聖家堂的造型更是直接來源於這樣排列的大樹喔！

2 奎爾公園大門口的「守護神」巨型馬賽克拼貼蜥蜴，是鎮園的吉祥物，技術並不難，難的是構思創新與執行的勇氣，還有業主的接納！蘇東坡下放貴州遇久旱，有詩祈雨：《甕中蜥蜴尤可笑，跂跂脈脈何等秩，陰陽有時雨有數，民是天民天自恤。》宋人祈雨需蜥蜴，因蜥蜴俗稱四腳蛇，變色龍，蛇與龍一家親，龍能呼風喚雨。而西班牙經常欠缺雨水，未知高第亦有此意，待考！

鄧文淵

李淑玲

出身苗栗的農村打鐵店，曾擔任電台 DJ、雜誌編輯、鄉下教師、資訊圖書作者。閒而出遊，在「旅行也要長知識」的目標下，勉力自我修持，孤芳自賞而其樂竟也融融。

出生宜蘭，在臺中成長，近年將心得寫成「簡單畫生活」乙書，繁簡體版都有發行。婦唱夫隨，邊走邊拍邊畫，倒也悠閒寫意。



一直在想著，同樣一個人，為什麼高第就是如此不世出的鬼才，到底有什麼可循的軌跡？

還好我們有來到天空之城 Montserrat 蒙塞拉特山，這裡可是高第的啟蒙地。

聖家堂外圍的 12 座高塔，高聳入雲，原來這與圓滾滾的蒙塞拉特山有同工異曲（第一排照片）。

高第的設計理念「只有曲線，沒有直線」看來高第經常來此教堂禱告和看高山悟真諦，

高第的花窗看來像是不規則的橢圓形，原來是蝴蝶經常在他眼前飛來飛去（第二排照片）。

曲線優美的高第建築，它的花窗曲線優美，原來靈感取材自蕨類植物的彎彎曲曲（第三排照片）。

## 邊境茶屋 · 一室禪心



撰文 | 林美君 圖片取自 | 林美君

唐代詩人施肩吾云曰：『茶為滌煩子，酒為忘憂君。』  
茶室主人～王介宏先生，以滌煩名之。



圖說 / 細竹籬笆門口



圖說 / 室內禪意氣氛

有濃茶香韻一室的茶屋～「滌煩茶寮」。一路北上，百里路遙，茶寮，大隱於市，就在喧來攘往的台北市區天母邊角內巷，將車泊在士東路，夏日炙陽灼人，心中懷抱著茶寮氛圍與世隔絕，步行速度快些，不急撐傘遮陽即見紫色牽牛花點飾著竹籬二三，女主人待在細竹籬笆門口久候多時，探頭詢問來者何人，滿臉笑意，旋即引領入室。

門敞一片竹林絕幽靜，映照天光雲影共徘徊的小池塘，小魚群悠遊其中。風吹竹間悉簌，落在碎石上殘葉，頗有詩意，美化了原先是用簡易方式蓋起的茶屋。主人們在待合區細心的準備黑襪子，化解了一場「味道」的尷尬。主人王大哥，乃性情中人。午後陽光透過特別設計的壓克力格柵篩落取代木條，光影交相錯映，層次分明有序，卻不零亂。室裡的茶桌是天然形成的木抱石大桌，根木緊緊抓住石岩，歷經百年風雨浸潤晴光照拂，皮殼包漿溫潤，比明代陳洪綬《品茗圖》中的石桌更形自然。

- 1 大隱於市的滌煩茶寮  
 2 陽光透過格柵篩落，光影交相錯映。  
 3 滌煩茶寮室內一角



1 | 2 | 3

### 林美君

台北人，十年人像攝影，二十載茶館烹茶。茶為一生的志業，現為春水興業集團秋山堂店長。經常籌辦與茶相關藝術展演活動。

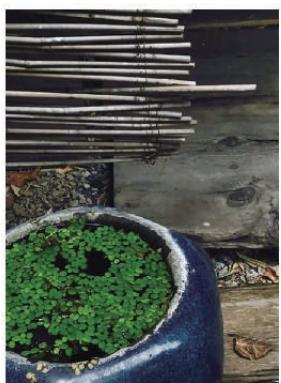
室雅何需大，花香不在多～鄭板橋書寫於鎮江焦山別峰庵上的這幅對聯，字句簡單，卻耐人尋味。如同這五坪大小的茶屋，在視覺上的柔和有極大的平衡感。茶席後方水平處，開了一長方形的玻璃窗。窗外，是一重重的竹林，主人置了一怪石嶙峋，風吹葉動石卻穩重，隨著稍縱即逝的光線，刻畫出靜中有動動中寧靜美好觸動。

牆面上，有刻意選擇意境深遠的掛軸呼應當日品茗的心情；女主人細心安排當季迷人的鮮花，置於案桌上靜靜訴說著芬芳。連橫在《雅堂文集》裏提到：「茗必武夷，壺必孟臣，杯必若深，三者為品茗之要，非此不足自豪，且不足待客。」，接著王大哥盤腿坐，矮几前，燃了爐炭起了爐火，取了珍藏許久的老茶，邀了一起邂逅這歲月的滋味。沒有言語，只聞注水聲；彷彿如同穿越一般，自己成了今之古人，忘卻種種一切。『滌煩』使得喝茶的目的單純的是品真味、品當下。品當下時，全然將自己的思緒暫緩，只為一杯茶，就全心專注於眼前。

告別時，回望。茶寮，在一排矮屋的邊緣，向晚餘光，灑落竹林間的溫柔，使得離去的腳步欲走還留，醉倒小池邊從容綠意的浮萍。唇齒間的芬芳，意猶未盡……。



圖說 / 品茗的美好時光



圖說 / 緣從容綠意的浮萍

撰文 | 映興電子 圖片取自 | 映興電子

## 光與建築美學

《莊子·讓王》：「日出而作，日入而息，逍遙於天地之間而心意自得，吾何以天下為哉！」

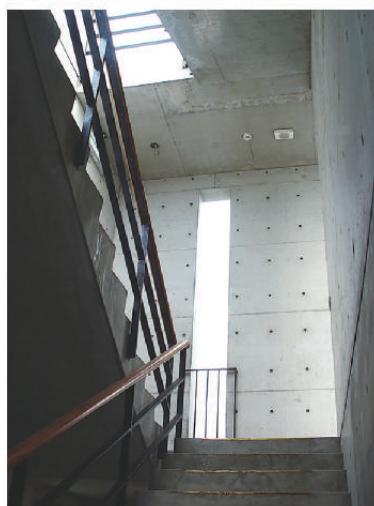
「光」是人類存在的本源，人依照天地運行的自然之道，日升月落的作息，平凡而有規律的生活，人類有 90% 的時間是在各類建築物中所渡過的，對人工照明環境有極大的依賴和需求，而照明科技演進，改變人類生活的樣貌，同時藉由光品質的改善提升健康與幸福感。

「建築」是供人居住使用的，在古代其功能是保護居住者的安全，避免野獸的侵襲；抵擋日曬、遮風蔽雨、免除人們必須暴露於外在惡劣的環境等，而現今建築，除確保居住者住得安心、放心外，更包含安全、舒適與健康等考量因素，並結合自然、生態、人文與科技，使建築與外在環境和諧共處，使居住者感受「身、心、靈」平衡境界。

建築之美，除建築本身的設計感外，更需要光來襯托與體現，光的線條讓建築更為具像，光的象限使建築風貌多變，增添不同意境與想像。然而，光雖無所不在，人們需要它卻也容易忽略它，仔細體驗光帶來的感受，會發現光隨時影響人們情緒，時而愉悦，忽而消沉，這些都是人們習以為常卻不自知的事物。過去我們也注意到台灣城市街道、著名古蹟或知名建築景點的燈光設計，可以觸動人心產生共鳴，讓人身歷其境自遊於過去與未來。

圖說／建物外觀（上）

圖說／建築光影（下）

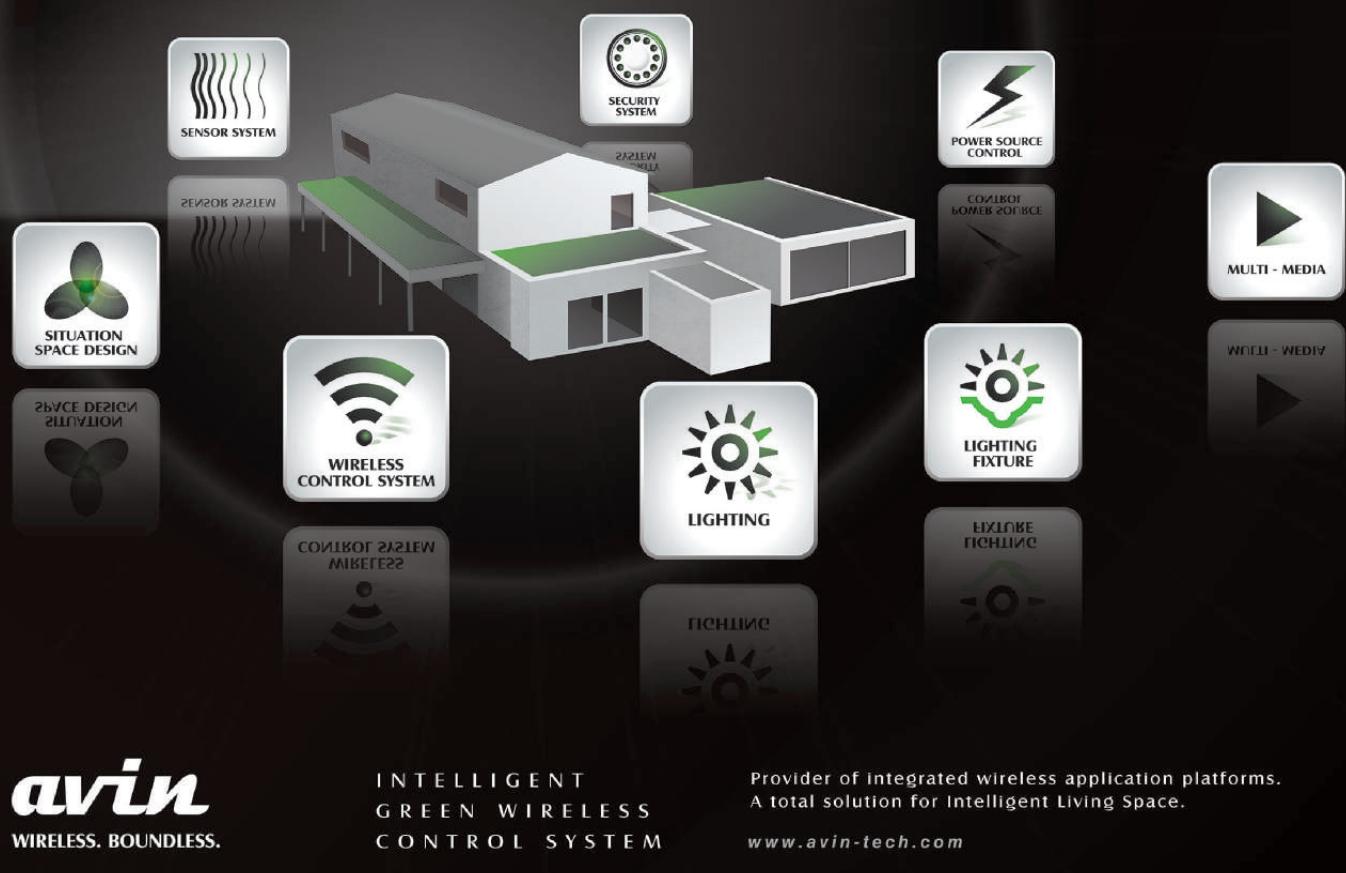


建築美學中，其實一大部分就是光與建築的關係，對建築而言，燈光扮演了舉足輕重的角色，而燈光包含「具像的燈」與「抽象的光」，可以營造環境氣氛、突顯建築特色、增進空間質感，在每個人停留時間最長的住宅裡，燈光依據個人生活作息，

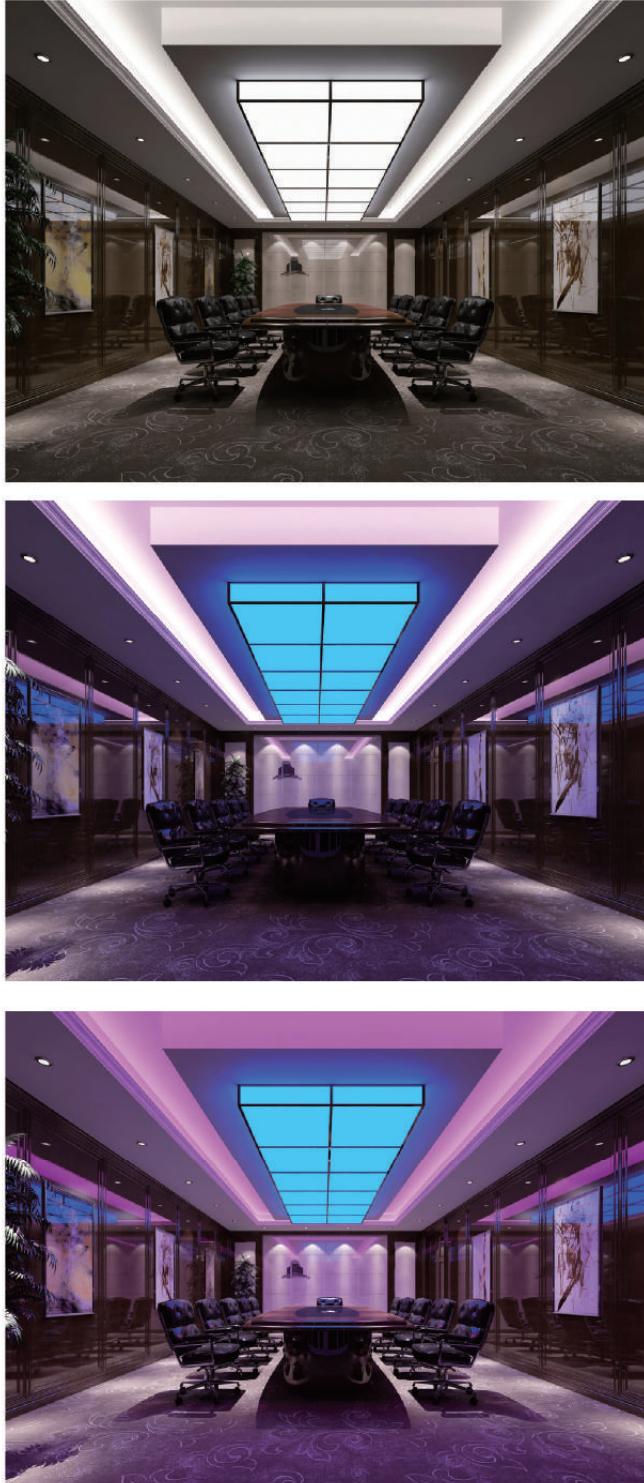
提供最符合人性氛圍的情境，這是現代人渴望的需求與享受。

照明技術需依照光的特性，以人為本，以自然為師，如果無法與人和自然的融合，只會產生更多的光污染 (light pollution)，因此照明技術應以「人」與「自然」為出發點，

包括人體感知、無線控制、情境設定等，都是與人相關的技術，滿足個人使用的需求；而色溫感測、時序管理與光感控制等則是結合自然的技術，可以依照外在環境變化調整，使燈光與自然呼應，成為現代化的光感住宅。



圖說／智慧照明功能圖



圖說／室內空間在不同光線的變化

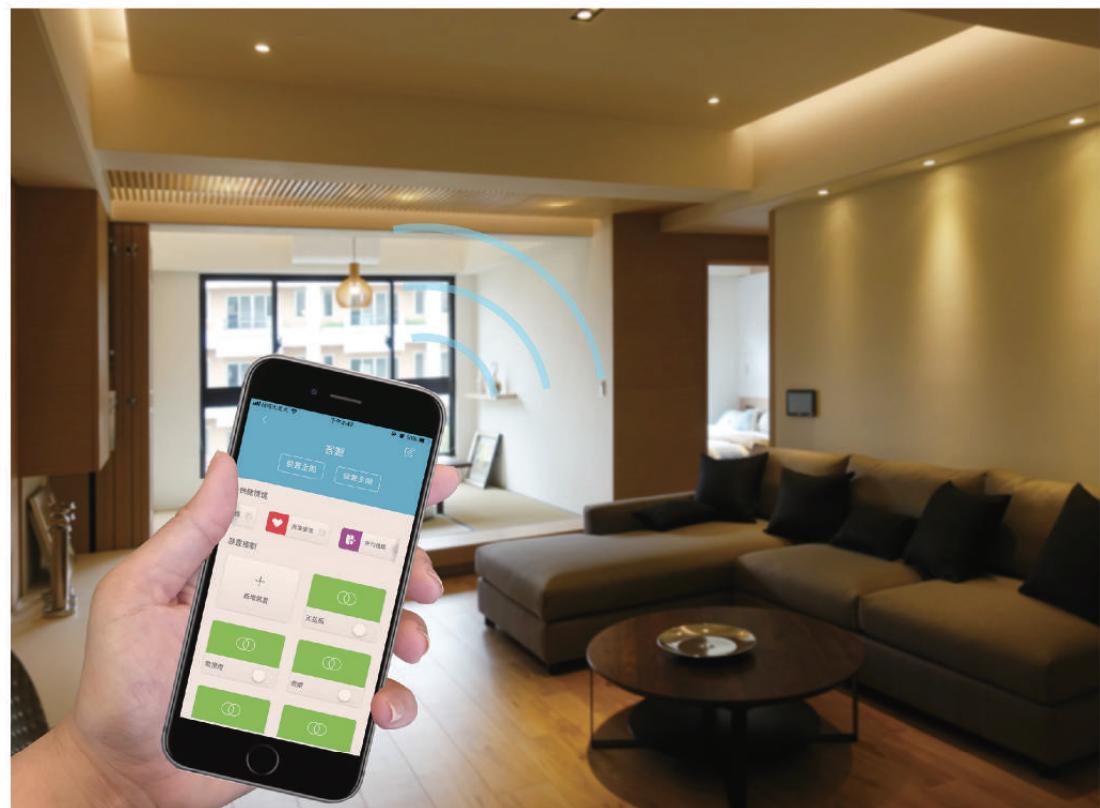
由於照明科技與無線技術進步，照明技術創新與商業模式有了重大的改變，從單一功能性的「傳統燈具」、注重美觀設計的「藝術燈具」到系統控制的「智慧照明」，早期傳統照明只著重其功能，不同場域使用不同的燈具，以價廉耐用為訴求；生活現代化後，人們追求高品質享受，燈具不再是功能性產品，增加設計美學元素，成為裝置藝術的一部份；物聯網(IoT)與人工智慧(AI)的興起，光不只是提供照明的工具，而是營造環境氣氛、突顯建築特色、增進空間質感並滿足人活動需求的幕後推手。

近年來隨著智慧手機的流行，以及物聯網的普及，透過雲端控制的服務，能透過結合感測裝置、資訊管理平台，搭配網際網路，將照明與生活環境融合起來，達到「智慧照明」的應用，人們透過行動裝置來遠端監控，根據心情來改變光色以營造不同光環境，並感測到現場人們身心理與環境狀態，來自動開閉或調和光線亮度、色溫等能力，以塑造出健康、舒適與人性化的照明空間。

建築業近日掀起「綠建築」與「智慧宅」，這都與光有絕對關係，建築不再是居住的功能，是藝術與創意的結合，是人文與科技的融合，建築如果少了光與燈的元素，就不可能是別人注目的焦點，再好的設計也會黯然失色。

## 映興電子

映興電子成立於西元 1986 年，為連接器及線束模組貿賣製造服務，以「成為顧客首選的事業夥伴」為企業願景。提供資訊光電、車用電子、醫療保健、電機機械、機器人產業及物聯網、電源儲能系統等產業，所需之電子元件、線束模組產品、無線控制系統應用模組之設計加工製造；為即時服務顧客，於海外亦設有數個製造及服務據點，全方位且完整優化產品與服務品質，建立映興電子在市場中的口碑與價值。



圖說／「智慧照明」的應用

# 都有好滋味 本是同根生

圖說 /  
佛手瓜（上）  
龍鬚菜（中）  
破布子（下）

## 佛手瓜 VS. 龍鬚菜

前幾天，和幾個朋友吃飯，餐廳擺著幾顆手瓜，這群「城市小姐」面對這脆綠如芭樂的佛手瓜，揣測著是什麼的樹「長」出的瓜果？鄉下來的我直接說「這是龍鬚菜結的瓜」，這些不可致信的「城市小姐」立即「估狗」找答案，直說很難把佛手瓜跟龍鬚菜，想成是同株的葉、果。因為龍鬚菜、佛手瓜，可是我從小吃到大的「家常菜」，我當然知道它們「同株」的關係。

「龍」鬚菜，這麼「貴氣」的名稱，肯定是都市人取的，我記得小時候我們鄉下都稱為「瓜仔鬚菜」，跟地瓜葉一樣，可說是鄉下人家最普遍栽種的蔬菜，不必種在菜園，只要家裡有一小塊的空地、一座矮牆或一方籬笆，就是龍鬚菜生長的天堂。走過鄉村的街弄，牆垣或籬笆總是不經意竄出幾枝龍鬚輕拂著路人的髮際，不必灑藥，甚少施肥，每枝瓜鬚就長得又肥又嫩。摘下來梅汁涼拌、帶著木耳清炒、配著蒜頭豆豉熱炒，或和著破布子大炒，口感脆嫩，都是一等一的人間蔬食好滋味。龍鬚菜，生长期長，從夏天吃到秋天，一把 20 來塊，3 把 50 元，真是素民餐桌上的最普遍及受歡迎的佳餚。

相較「龍鬚菜」名稱的響亮普遍，它的果實佛手瓜，消費者就陌生得多了，還有很多人不知道它跟龍鬚菜是同株的葉、果。「佛手瓜」，顧名思義，就是其形如佛手，也如握拳，因此鄉下也有人稱之為「拳頭瓜」。小時候，家裡最常煮的就是佛手瓜排骨湯，或者是蒜炒佛瓜絲，蝦米（開陽）炒佛瓜。鄉下人不像都市人的「幼秀」（秀氣），是不削皮就煮的，但現在到餐廳吃這一道菜，幾乎都是削皮處理過，說是皮粗不好吃，或者當年鄉下種的是自然農法（無藥無肥），所以瓜皮是細嫩不必削的吧！

除了龍鬚菜及佛手瓜外，台灣的夏天也是破布子及百香果盛產的季節，今天就來教大家做百香果涼拌佛手瓜及破布子清炒龍鬚菜。



## 百香果涼拌佛手瓜

材料：佛手瓜 1 個，百香果 2-3 顆。

**做法 1：**佛手瓜洗淨削皮切小塊，放在鉢中撒些鹽醃漬 10-15 分鐘去澀，中間稍作翻攪，讓鹽平均漬入瓜塊，然後用冷開水洗淨瀝乾。切開百香果取其內部的果子及汁液放在大鉢裡，加點糖拌勻（或蜂蜜，若喜歡酸甜對比更強烈的，可再加一點檸檬汁），再把瀝乾的瓜塊加入拌勻，然後放入冰箱冰鎮 5 小時以上（中間要再上下攪拌 2、3 次，讓百香果汁液更均勻的滲入瓜塊內），即可食用。



陳品竹

擁有愛跨界的靈魂，從寫稿的資深媒體人，又樂在台灣行動菩薩助學協會的公益志業，還跨界到電影監製，再回轉到自己最愛的美食醬料研究，過著一手拿筆，一手拿鍋鏟的趣味人生。



百香果涼拌佛手瓜



龍鬚菜炒破布子

**做法 2：**佛手瓜削皮切小塊，備一盆冰水在旁。起鍋煮水，水一滾，即放入切好的瓜塊汆燙 45 秒，用篩勺撈起馬上放到冰水（這樣可保持瓜去的鮮脆），等鎮涼後撈起瓜果瀝乾水份，放入大鉢，再調入做法 1 的百香果汁，放到冰箱冰鎮 5 小時以上（中間也要上下翻一兩次，讓百香果汁液更入味），即可享用。

夏日炎炎，佛手瓜的冰脆，百香果汁的酸酸甜甜，可說最能開人脾胃，增進食慾了。

## 龍鬚菜炒破布子

**做法：**龍鬚菜用手拔去老梗洗淨切段，起水鍋加匙鹽，水一滾，放進龍鬚菜汆燙 30 秒，撈起瀝乾漂冷水（保持鮮脆），漂冷後再撈起瀝乾備用。起油鍋，放入嫩薑絲爆香，再下一湯匙的破布子及一湯匙的破布子的醃汁，炒出甘香味後再放入龍鬚菜大火快速爆炒數下即可起鍋。

醃漬的破布子遇上龍鬚菜，就是這麼對味好吃。

講  
大  
座  
師

# 築跡 - 貼緊生命的建築之路

張景堯

2018.06.14

教委會主委 | 傅枝火

撰文擷取自 | 中國時報 記者 曾麗芳

攝影 | 蔡睿成 · 友亮攝影事業有限公司

曾獲頒「中華民國傑出建築師獎」的建築師張景堯，作品獲獎無數，他關心建築與環境，常撰文發表於專業的建築與設計雜誌。張景堯說，他的建築設計走的是「放空哲學」，把所有空間都放空，包括陽台也是空的，讓人與空間直接對話。張景堯認為，每蓋一棟房子，就是對土地的一次干擾與破壞。「如何將這個破壞轉變成對土地的承諾，一直是我們事務所的建築核心理念。」

- 1 張景堯建築師
- 2 大師講座問與答
- 3 大師講座記者會
- 4 大師講座觀眾席
- 5 理事長陳武華頒贈紀念品予張景堯建築師



1		3
	4	
2		5

講  
大  
座  
師

# 透明主義與山巒尺度 - 臺中的「世界城市」(Global City) 想像

詹偉雄

2018.08.09

教委會主委 | 傅枝火  
撰文擷取自 | 經濟日報 記者 宋健生  
攝影 | 蔡睿成 · 友亮攝影事業有限公司

對於臺中的發展，詹偉雄有著獨到見解，他說，臺中的世界性發展，七期重畫區是過去的中心，但在未來，它有可能是邊陲外的邊陲。他試著由台灣島嶼的 600 萬年歷史，豐富且詭譎的人文自然系譜，150 公里內由海平面拔高至 3,700 米的四種生活圈，以及東亞區域經濟分工的不可逆的發展，嘗試論述臺中一個從未被正視的發展路數—山與海的東亞臺中。

1		2
3		4   5

- 1 前學學文創志業副董事長詹偉雄
- 2 理事長陳武華頒贈紀念品予詹偉雄
- 3 大師講座問與答
- 4 協會為張景堯建築師設一席茶席
- 5 大師講座記者會





# C2B 逆商業時代

盧希鵬

2018.06.22

教委會主委 | 傅枝火

撰文擷取自 | 商周活動介紹

攝影 | 呂彥毅 · 日新開發企業股份有限公司

當數據為燃料，AI 人工智能為引擎的未來已到來，繼電商之後的下一個互聯網盛世在哪裡？唯一擔任過阿里巴巴全球十大網商評委的電商名師盧希鵬教授和《商業周刊》聯手，以 C2B 觀點重新思索台灣產業的新商業價值，洞察可預見的未來商機，找出可執行的決勝策略。

- 1 理事長陳武華頒贈紀念品予盧希鵬教授
- 2 – 5 CEO 領袖營講座
- 6 CEO 領袖營講師盧希鵬
- 7 CEO 領袖營小組討論



1		6
2	4	7
3	5	





# 水岸生活新經濟—大舟遊艇

陳梅華

2018.06.22

教委會主委 | 傅枝火  
撰文擷取自 | 大舟遊艇官網  
攝影 | 呂彥毅 · 日新開發企業股份有限公司

1	3
2	4
2	5

近年大舟由遊艇製造跨足海洋休閒服務，增加遊艇管理、遊程規劃等服務項目，憑藉紮實技術與創新思維，賦予傳統的遊艇製造產業截然不同風貌，並以專業性與臨近台北市的地理優勢，希望為國人開拓海上遊憩生活。

- 1 大舟副總經理陳梅華
- 2 CEO 同學們在遊艇上合影
- 3 理事長陳武華頒贈紀念品予陳梅華
- 4 CEO 領袖營講座
- 5 參訪大舟遊艇





# 誰怕人工智慧？決戰未來人才

熊震寰

2018.06.23

教委會主委 | 傅枝火

撰文擷取自 | 中評社 記者 黃文杰

攝影 | 呂彥毅 · 日新開發企業股份有限公司

熊震寰，目前擔任中原大學產業學院院長，也是該校企管系兼任講座教授。熊震寰說，面對 AI（人工智慧）時代與機器人，人類智商根本贏不了機器人，但也不用太過惶恐，因為機器人喚醒人類，快速覺醒回到最珍貴的事情，替人解決問題，那就是“聞聲救苦”，企業界不回到“聞聲救苦”，就沒有存在的價值。

- 1 中原大學產業學院院長熊震寰
- 2 理事長陳武華頒贈紀念品予熊震寰院長
- 3 - 4 CEO 領袖營講座問與答
- 5 CEO 領袖營大團拍



1	4
2	
3	5



# 重返山居歲月— 自然的住、健康的住、快樂的住

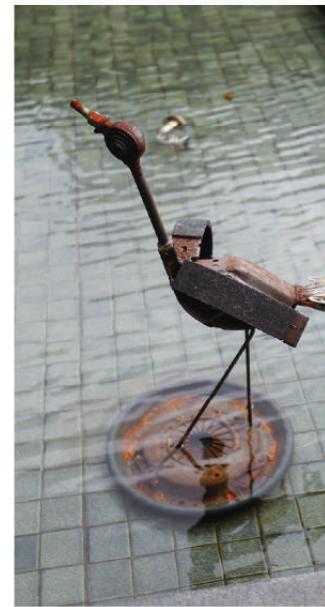
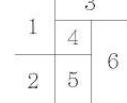
吳森基

2018.06.22

教委會主委 | 傅枝火  
 撰文擷取自 | 和築開發官網介紹  
 攝影 | 呂彥毅 · 日新開發企業股份有限公司

療癒系建築推手吳森基只想做一件和快樂有關的事，近 30 年建築業資歷，長期廣泛鑽研於自然生命科學、西中醫等多元領域將點滴體會融入建築設計中，以友善環境生態為初衷，相信健康居住的生活，會讓人自動恢復自我療癒的能力，吳森基希望能拋磚引玉，推廣利己利人的觀念，並持續引領團隊創想，以「自然的住」實踐一場獨一無二之寧靜新住宅革命。

- 1 和築開發總經理吳森基
- 2 『器質茶匯』藝術展
- 3 半山匯位向陽坡，全日照充足，遠眺淡水河景
- 4 理事長陳武華頒贈紀念品予吳森基總經理
- 5 『器質茶匯』藝術展
- 6 半山匯會館戶外景觀





1	2
3	4



### 樂跑隊 | 2018 · 06 · 23 | CEO 台北城市漫跑

運動休閒委員會主委 | 李名通 · 諸瑪國際有限公司  
樂跑隊隊長 | 馬珊珊 · 惠虹廣告事業有限公司

- 1-2 樂跑隊隊友合影
- 3 理事長陳武華與樂跑隊隊友在台北市立美術館前合影
- 4 樂跑隊一起享受美好的台北城市



鐵騎隊 | 2018 · 08 · 18 |

## 杉林溪之「綠色活氧－輕騎健走避暑去」

鐵騎隊隊長 | 詹志尤 · 輝昇開發

- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| 1 隊友王耀松與杉林溪合影   | 4 前隊長張家駿英姿      |
| 2 隊長詹志尤與鐵騎隊隊友合影 | 5 隊友廖文基與鐵騎隊隊友合影 |
| 3 前隊長紀澄貴英姿      | 6 鐵騎隊隊友大合照      |





## 高爾夫球隊 | 2018 · 07 · 02 | 北越國外賽

高爾夫球隊隊長 | 古俊輝 · 緯麒國際科技有限公司

- 1 北越的沿途美景
- 2 高爾夫球隊隊友的揮竿英姿
- 3 高爾夫球隊隊友俏皮合影
- 4 - 5 高爾夫球隊隊友合影



1	
2	3
4	5



### 羽球隊 | 2018 · 08 · 11 | 2018 第四屆臺中市不動產羽球盃

羽球隊

- |               |               |
|---------------|---------------|
| 1 建經代表隊賽況     | 5 榮獲第五名合影     |
| 2 羽球賽兩方選手互相握手 | 6 榮獲第十名合影     |
| 3 地政局長 張治祥當裁判 | 7 建經代表隊榮獲「亞軍」 |
| 4 建經隊賽前合影     |               |

1	2
3	4
6	7

# 2018 年活動計劃表

## 9月／September

9/1 (六)	樂跑隊   團練	/ 國美館
9/5 (三)	第六次理監事會議	/ 林皇宮花園飯店
9/7 (五)	大師講座暨例會 黃蕙美設計師 (大尺設計) 潛閱讀—建築、旅行藝術的三重奏	/ 林皇宮花園飯店
9/16 (日)	樂跑隊   團練	/ 國美館
9/15 (六) 9/16 (日)	攝影社   全國攝影社大會師	/ 國美館
9/23 (日)	攝影社   黑拍攝影重回純粹 (14:00-17:00)	/ 羽凡 Emer- 獨秀
9/28 (五)	高球隊   年中餐敘	
9/28 (五)	建材參訪   百皓、金巨翰、美利德、三惠製材所	/ 臺中、彰化
9/28 (五) 9/30 (日)	登山社   中部百岳 奇萊主北峰團	/ 奇萊

## 10月／October

10/7 (日)	樂跑隊   2018 公益心石岡情 臺中 IMC 音樂馬拉松	/ 石岡壩管理中心
10/11 (四)	大師講座暨例會 張德昌建築師 牡丹與梅花—建築的兩種意境	/ 林皇宮花園飯店
10/21 (日)	樂跑隊   團練	/ 國美館
10/21 (日)	攝影社   人物攝影留下你美麗的瞬間	/ 羽凡 Emer- 獨秀
10/25 (四)	2018 智慧建築論壇 2018 智慧人文 / 環境建築論壇	/ 市府集會堂 4F
10/25 (四)	高球隊   月例賽	/ 台豐球場

## 11月／November

11/1 (四)	第七次理監事聯席會議	/ 未定
11/3 (六)	樂跑隊   團練	/ 國美館
11/8 (四) 11/9 (五)	全國 PP 聯誼會	/ 臺中、苗栗
11/9 (五)	大師講座暨例會	/ 林皇宮花園飯店
11/10 (六) 11/11 (日)	登山社   17 歲少女之湖 松蘿湖 登山露營團	/ 宜蘭
11/18 (日)	樂跑隊   團練	/ 國美館
11/22 (四)	高球隊   月例賽	/ 興農球場
11 月未定	攝影社   空間攝影 捕捉空間中遺留的痕跡	/ 楊士宏 - 獨秀

## 12月／December

12/1 (六)	樂跑隊   太魯閣馬拉松	/ 太魯閣
12/1 (六) 12/2 (日)	登山社   台灣第二高峰 雪山登頂團	/ 雪山
12/10 (一)	大師講座暨例會 劉培森建築師	/
12/16 (日)	樂跑隊   團練	/ 國美館
12/16 (日)	攝影社   年終攝影作品聯展 暨社長交接 (14:00-17:00)	/
12/17 (一)	羽球隊   逢甲 EMBA 羽球協會	/ 大墩羽球館 (19:30-22:00)
12/17 (一)	羽球隊   第二次會內賽	/ 大墩羽球館 (19:30-22:00)
12/20 (四)	交接典禮 (暫訂)	/
12/21 (五)	羽球隊   年終餐敘	
12/27 (四)	高球隊   月例賽 (賞櫻團)	/ 國際球場



# 社團法人臺中市建築經營協會

創 新 建 築 經 營 幸 福

## 會員入會申請表

◎建設公司專用

公司名稱				統一編號			
公司地址	□□□-□□						
公司成立日期	年 月 日	電 話	分機：				
		連絡人姓名	分機：				
資本總額	元	傳 真					
負責人		員工人數	人				
行業別							
主要產品							
會員代表 簽 名		職稱 (必填)		性 別	生日	年 月 日	
行動電話		E-mail				蓋章	
Line ID		填表日	年 月 日	收表日	年 月 日		
推薦會員 簽 名			備註	1.申請人請檢附 2 吋相片一張(電子檔) 2.繳交會費\$29,000 元(含入會費\$10,000 元) 3.入會申請表請 <u>郵寄正本或掃描 e-mail</u> 申請 4.Tel : 04-23010535 Fax : 04-23012402 5.E-mail : tbfaaot@hotmail.com.tw tbfaaot@gmail.com 6.會址 : 403 臺中市西區公益路 161 號 9 樓-7 7.聯絡人 : 紀慧甄、蘇皓瑜 8.匯款銀行 : 三信商業銀行 南門分行 9.銀行帳號 : 09-2-0078770 (銀行代號 : 147) 10.戶名 : 社團法人臺中市建築經營協會 11.本會活動訊息您希望的通知方式 : <input type="checkbox"/> E-mail <input type="checkbox"/> 傳真 <input type="checkbox"/> APP 推播通知 <input type="checkbox"/> 簡訊 12.本會會刊您希望收到 <input type="checkbox"/> 紙本郵寄 <input type="checkbox"/> 電子檔 13.請至少選擇一個社團參加(可複選) : <input type="checkbox"/> 高爾夫球隊 <input type="checkbox"/> SAX 重奏團 <input type="checkbox"/> 羽毛球隊 <input type="checkbox"/> 鐵騎隊 <input type="checkbox"/> 樂跑隊 <input type="checkbox"/> 籃球隊 <input type="checkbox"/> 攝影社 <input type="checkbox"/> 登山社 <input type="checkbox"/> 品學堂(讀書會)			
推薦理監事 簽 名							
會員發展 委員會審核							
理事會審核							

◆本申請書需經會員及理監事推薦簽名

◆協會官方網站：<http://www.tjcaa.com.tw/>

◆會員代表現職需協理級以上

107.03 版

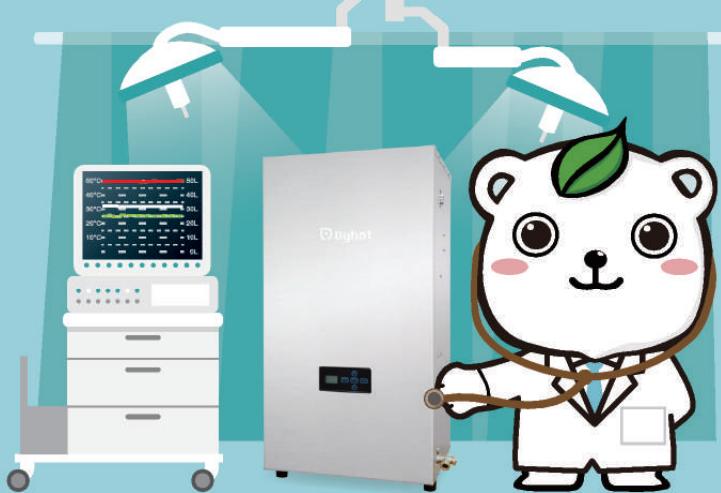




德國血統・世界之最

先進Gas/Air Pre-mixed Combustion Control 節能科技  
東湧全預混瓦斯熱水器

恆溫、穩壓、源源不絕大出水  
舍我其誰！



20L / 24L  
32L / 32+L  
20/40 加侖  
合昱有限公司 聯絡電話：(04)2522-3003

如何打造一個陽光.活力.健康的社區交給X-Trend專業團隊就對了!



EN957 CE RoHS CQC AO

**X-Trend®** 紳泰企業股份有限公司  
Fitness Equipment

X-Trend新歐風頂級健身設備:

- 提供最完整系列心肺機台的選擇
- 家族化風格色系與相同易懂的操作面板，只需要學會一機的操作方式，即可全部上手。
- 跑步機以外的橢圓機、斜躺式腳踏車、直立式健身車及踏步機，皆採最高級不插電自發電系統，完全符合節能減碳綠色標準，且擺設不受場地限制可任意移動。

X-Trend產品規劃對象:

社區大樓、豪宅、現代化辦公大樓、科學園區、飯店、健身俱樂部、機關學校

聯絡資訊:

42850台中市大雅區昌平路四段659號  
TEL: +886-4-2560-2186#253(業務部)  
FAX: +886-4-2560-2155  
[www.x-trendfitness.com.tw](http://www.x-trendfitness.com.tw)

## 易安特複合材料系統模板

- 2017年獲得財團法人台灣建築中心評鑑為優良工法產品
- 2018年獲得中華民國傑出企業管理人協會 金炬獎
- 獲得【國立雲林科技大學】列為教學課題



漢源實業股份有限公司 (04) 22490531 臺中市北屯區崇德路二段250號9樓

# ELOCK EHOME EHOTEL

**WAFERLOCK®**  
Security ∞ Simplicity  
維夫拉克



**E890**  
十吋觸控式網路影像對講主機  
智慧住宅e-Home系統



L379 (美規) / L779 (歐規)  
感應式門鎖



**E801**  
七吋多機能全網型控制對講機  
智慧住宅e-Home系統



**E423**  
住宅門口對講機



**E480**  
社區大門對講機



**E430**  
全網型  
四合一緊急對講機



[www.waferlock.com.tw](http://www.waferlock.com.tw)

中科廠 | 台中市西屯區科園二路16號 (中部科學園區) Tel: 04-2462-0208  
台北公司 | 新北市中和區建八路2號12樓-1 Tel: 02-8227-2138  
新竹公司 | 新竹縣竹北市嘉豐南路二段76號2F-2 Tel: 03-658-2349

★文案內容本公司保有修改權利，產品以實物為主

通過ISO 9001國際認證

台中公司 | 台中市北區進化北路238號17樓  
台南公司 | 台南市東門路三段253號5F-2  
高雄公司 | 高雄市三民區九如一路807號4樓

Tel: 04-2236-2718  
Tel: 06-268-2755  
Tel: 07-394-3045



社團法人臺中市建築經營協會季刊



403臺中市西區公益路161號9樓-7 [www.tjcaa.com.tw](http://www.tjcaa.com.tw)

TEL:04-23010535 / FAX:04-23012402 / MAIL:[tbfaaot@hotmail.com.tw](mailto:tbfaaot@hotmail.com.tw)